大清光緒廿二年

第四千四百三十九號

叻報

（本館開設在督巴虱口門牌第七號）

丙申七月十八日

報每月一元羅每逢禮拜停告白首日每字一仙（大英一千八百九十六年八月廿六號拜三）次日後每半禮隔日一出每字二釐告按行核算

本館新聞除禮拜外日出一紙列君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不價工本從英國採辦銜書裁紙各機器以待與各官商列印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

印工緻絕倫旎延有文主書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行列佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無廢於人而後始錄其有譯照成文以及支離登解者概不登錄關後刊翁來札向祈自賜更須寫眞附里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也本館謹白

招請探報人　○敢者茲本館欲招請探報人一名其人須通各式土語并熟悉本坡情形更須略諳華文者方能合用　諸君欲承斯之請至本館面商可也　本館謹啟

本館遷移告白　○敬者本館現已遷至原居對面即廊六甲街第七號門牌前萬興行內　諸君賜顧祈即　移玉惠臨可也特此佈告　本館謹啟

西報譯登

中國以積弱難返之勢當强鄰逼處之時一動一言輒生掣棘欲順乎東而西鄰已肯責言稍厚於彼而此邦不我肯穀誰爲爲之孰令致之無他積弱使然耳所望中國早圖振作奮發自强則我用我法何致受他人之掣肘哉觀於西報論中法贈地一事不禁令人撫髀長嘆矣倫敦特報云緬甸屬於英越南屬於法與中國之雲南邊境犬牙相錯鷄鳴狗吠相聞英廷恐疆吏之嘖有煩言也願以緬甸界於滇越之洪江省作爲局外公地而請法亦舉界於滇緬之越南數地合諸洪江省悉贈諸華並共聲明於華政府云我兩國之願以此地爲閒田而移贈貴國者蓋以杜他年爭競之端也貴國其申盡郊圻慎固封守毋惑於浮議毋墮其壯志從此昆明湖外武擴版章而中英法三國之交永弗替矣中國喜而受之曰諾乃自日本割遼議起法助俄奪日以還華華有感心法有德色浸灌滋潤華遂舉此地全歸於法豈不曰償來之物自我得之自我失之亦復何憾乎而英人心大不安矣乙未夏閒先馳書於法政府明告以斷不承認之意法人置諸不答英人曰此咎應屬中國英固不能咎法也然法人昔既明知之今忽豪奪之獨不慮開罪於老友乎若以華論則昔固與英有成約今不問英而贈法英自宜向華詰責未知華將何辭以對或曰華已深悔其誤擬廢贈地之約而予法以別種利益藉資抵補君子見幾而作不俟終日中國有焉然又聞法有不願之說識者謂法之於華如泰山之壓頂法既不願華惟有照約簽名拱手讓地之一策總之此地之屬法屬華今尚無足輕重然他年必有絕大關繫之事隱伏於其中故中國之景況亟宜先行體察勝華人言中東之事甫定法即索此地以爲諜駐華法使俺國德催逼訂約急如星火中國早知顧背英約商騎從寬計議法使不許今更愈逼愈緊恐華有不能改約之勢然則我英將奈法何哉聞英廷之意以華背約贈地擬令法而責華倘華法之約實已訂定英必舉一千八百九十四年三月一號移贈閒田之華英新約即日視同廢紙於是挺身而出收取江洪全省地仍隸於緬甸且華今贈法之地亦並作爲英屬而除華守護閒田之空名法如尚有後言英即與之覿面議事法亦將奈英何哉特是言之匪艱行之惟艱欲冀挽回必多周折且即以得心應手言之華英之變故恐尚有出於意外者去歲北京輿論有以爲凡事不必顧英者亦越於今此種識見實成風會英外部則必將重言以申明之曰中國誤矣夫中國之所以藐視英人者蓋緣歷年日本難作英袖手作壁上觀疑英之示弱於人也藉曰非弱則又怪英之淡忘盟約抑或左袒東洋也且華人又素有忍心踞心者也他國乘此機會陰相離間而即藉此以分其權中國仍冥然罔覺也不亦惑之甚哉嗚呼我英在華之商務冠於他國關繫之重不可思議豈有頓忘保護之理何况中國京師花樣一新英能不一伸其權力哉我外部之意若曰吁華人以我英爲已死乎請靜觀其後焉可也

諭旨恭錄

○六月二十八日奉　上諭鎮國將軍載瀛之第二子着命名溥僩欽此○七月初四日內閣抄奉　上諭李秉衡奏曹州地方緊要請飭總兵迅速赴任等語新授曹州鎮總兵萬本華着張之洞飭往湖北差委着即飭令迅速赴任欽此○同日奉　旨這新疏防監犯越獄脫逃之管獄官饒柔縣典史陳廷勳着革職拿問交孫家鼐等提同刑禁人等嚴訊有無鬆刑賄縱情弊按律懲辦有獄官饒柔縣知縣榮恆擬先期公出是否屬實着查明核辦仍着勒限嚴緝逸犯范二等三等務獲究辦餘着照所議辦理該部知道欽此○同日奉　上諭順天府奏東南兩路各州縣被水現辦大概情形一摺本年六月二十三日永定河漫口大興宛平東安武清永清等縣地方被水災民亟須撫恤經孫家鼐等派員前往查勘辦理急賑仍着寬籌欵項妥爲接濟毋任災民失所所有湖南應解漕折銀兩各省每年應解備荒經費銀兩即着戶部迅速開單咨行各督撫飭令如數解部毋得因循拖欠致誤賑需餘着照所議辦理該部知道欽此

覆之夏十巴即夏兆雲夏開亮夏殿麻于即夏三等四名均著交刑部嚴行審訊按律懲辦未獲之夏開生等四犯仍飭嚴拿務獲送部究辦該衙門知道欽此

暹主回鑾 ○暹王前日由叻回鑾擬順至吉隴丹丁瀰芳等處各節經列前報茲接緬略來信謂王於初四日經已偶抵暹京時各國駐暹領事咸至迎迓王因與言此次赴爪亞游玩甚快於懷惟在船中則不免苦於炎熱猶幸沿途各地方官均以優禮款迎心殊感荷云云

柔佛慶典 ○本月十八日乃柔佛蘇丹即位之辰柔坡一帶現在預備慶禮忙碌異常想屆期當有一番熱鬧也

荷京要信 ○昨接歐洲來信云李傅相此次到荷曾與荷廷議論欲在爪亞地方設立中國領事等語至於荷廷之准行與否尚未見有明文惟照公法論之則有不容不准之勢也近又聞巴城荷報論及此事言望國家切勿准行因爪亞諸華人現已歸其首領之人管轄等語然細核此事我中國必須力謀設立領事於此以便少為保護寓居諸華民至於設立爪亞領事一缺則務宜善選幹員爾之始不負於所託即如香港何沃生狀師等類即其人也但不知當道有鑒及於此否

輪船觸礁 ○荷蘭輪船萬源於本月初四日由叻啟程取道噶城以往巴東茲接前途來信言該船道經附近亞齊之質務牙地方忽觸暗礁以致船身傷損不得已將其貨棄於水中云云來信所言祇此厥後情形俟接續函始能詳悉

昭丕耶出險 ○昭丕耶輪船前因機器偶損駛至淺處一事經列前報茲悉該船於拾四早潮漲之際業經出險今已駛赴[illegible]矣

時疫日紀 ○本坡時症自十四日至十六日兩日之內查出者共有六起其中三起因病死後方知餘三起則送至西醫院內調治

獵人獲鱷 ○有穆拉油獵戶二名於十五早往附近章宜之小港內獵鱷一尾其身長計十二英尺該獵者謂該處曾有穆拉油童斃於鱷口諒即爲此鱷所害者也

出使有人 ○北洋來信云出使美國大臣楊星使任滿不日回朝聞新任者乃伍觀察廷芳徐觀察因北堂抱病未便遠離故皇華之什者其伍觀察乎

兵艦會操 ○英京來信云此次李傅相將到英國遊歷時偶遇該國海部大臣檄聚海軍一大隊作會操之舉計聚大小兵艦共一百零五艘蓋此等海操英國每年必有一舉也惟今歲會聚兵船之數較去年尤盛蓋去年計聚大小兵艦僅七十五艘耳今李傅相既將抵英則英國首相西侯及海部各大臣擬邀請傅相前往觀操以擴眼界查今年所聚兵艦數目之大泰西各國從未之見也茲將該隊各艦之大小能載重多寡詳述於下計開鐵甲大戰艦計十五艘能載重一萬二千噸以上至一萬四千餘噸止又頭等鐵甲快巡船能載重五千噸以上至七千餘噸止共廿五艘又二等三等鋼亮快巡船計載重一千五百噸以上至四千噸止共廿一艘又攻捉水雷艇之鋼亮快炮船計能載重八百五十噸以上至一千一百噸止共二十艘按此等炮船每一下鐘時最速者能行三十二英里即中國一百四十里光景其最遲者每一下鐘時亦能行廿五英里即中國一百零六里之譜也此外又有走海大水雷艇共廿四艘計載重一百八十噸以上至三百五十噸止以上大小各兵艦水手統計有二萬二千餘名尚有載帶文書快船裝運軍火伙食等船共十餘艘不在此數又英國駐紮地中海兵船大小三十餘艘及英海二十餘艘亦均不在此數然則英國海軍之大艦船之多眞莫之與京矣

恭迓使旌 ○華盛頓來信云中國出使大臣李傅相前經訂期往遊美京即由美國官場會商一切以便屆時迎迓初擬於西七月底祇迎使節今改訂於西九月十八號始能戾止美國總統忌里申邇日出京遊歷亦於西九月方能返旆則傅相之展期而至正與美國總統覿面晤歡也現聞美京所有迎接禮儀悉由美外部大臣勞基路為之訂期因勞大臣寓華多年於中國風土人情最為諳悉且又善操華語刻已預備某酒店為傅相及隨員駐節之所其中所有供張皆由美廷為之支應而美總統又復特設盛筵序伸地主之誼異日傅相抵境即派米也炮臺之馬兵馳赴碼頭迎接另由水師中遴派人員在使館中伺應傅相之動人欽慕有如此者又聞英國某日報稱英京訪事人信息謂傅相未抵英國之先英國派駐北京公使曾發電回國請撫意款接傅相方爲妥協蓋傅相回國定必懋膺 聖眷重秉國鈞異時辦理交涉庶易得手云云英國人得聞此信所以信形鄭重不敢稍有簡儀也

駐美欽差告諭寓美華民文 ○寓美華民知悉爾等來美數十年矣初時美國以禮相待彼此無猜繼而工黨忌嫉又久之而議紳惱恐立定苛例致僱工之人一離美境不准復來當堂中國獨不得與他國之民同沾利益此豈獨彼美之過哉推原其故實爾等平日取憎於外人者厥有數端一曰鴉片一曰賭博一曰械鬥此等惡習雖在中土人皆厭之況乎遠適他邦身羈旅而乃犯其禁令傷其風俗貝被苛制不亦宜乎本大臣奉 命來駐斯邦凡爾工商皆我赤子數爲爾等謀生計爲兩國全邦吏以奏請 朝廷核允與國定計冊領照之例訂行新約六條俾爾工商得安生業自茲以後新約既行苛禁自解第念爾等若不滌除積習痛改前愆終非正本清源辦法茲當換約之始爲爾等剴切言之鴉片之害廢時失業傷命損身此人所盡知不必再言吾所恨者爾等異域傭工得資不易一經吸食財損輕隨何況中數續約華商不准販鴉片來美今華商竟背約章販運此物以謀華工之貲工人之愚固屬可恨商人之見利忘義亦何可恕此宜痛改者一也賭博

新印臺灣地圖寄售 ○啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟爲攷究者諸君賜顧請移玉至本館面商可也

本館謹啟

出售 象頭標蜜酒

啟者本公司由歐洲督辦象首票皋先那蜜酒來叻發售專者買得力 爾仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力士嚐最 醫者合發特將其標對式列釋中俾閱者一覽而知然式爲取倘有 光顧爲請至舊巴厘街萬興號右背本司身鑑認象首標爲記庶不致誤價極平特此佈 隨倘希惠顧

大英一千八百九十三年叁月廿一號

新嘉坡總買公司謹啟

豐源號輪船開行日期

○本號輪船往來各埠現擬開列如左

在各埠往實叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由麻六甲往英屬每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由英屬往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行

由各埠回實叻列日 由吉隆坡回英屬每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 由英屬回麻六甲每逢禮拜二五日上午十一點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行

各號輪船揚旂放往麻六甲吉隆坡實叻午等禮拜五日鐘三點開行特此佈聞

豐源號謹啟

紅首瓮仔標萬歸池酒出售

Bisquit Dubouché & Co

COGNAC

啟者本公司所製之紅首瓮仔標萬歸池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其執氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來前發售自此酒到埠後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字爲號庶免爲魚珠之混是所切盼

大英一千八百九十六年正月二十三號

不殺呼嚤即前加珍麥洋行謹啟

四

正金鐘標萬歸池酒出售

啟者本公司所督辦正金鐘票萬歸池酒久已馳名爲地華麗瞻爾君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應各沽凡有欲客購者請至酒公司沽買便得如買或起以便現往外處者仍可至本行沽買 至此

造製之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆爲上等之料無僞充之弊此酒若在本坡沽亦甚屬合宜風價亦諸翁沽用須留心辨明以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以

新嘉坡不殺呼嚤公司

專辦祖家頂上美酒發售此佈

前膠東木原庄諸君光顧認明標印

上所有各標如無本行不殺呼嚤字者即爲假貨幸勿爲之誤買

本行有厚謝[illegible]

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼嚤即前加珍麥洋行謹啟

大荷蘭國駐叻總領事官告示 ○大荷蘭國署駐紮新嘉坡等處總領事官弗 爲投碼展期事照得本領事前曾出示內開坤甸鴉片烟碼定於西曆本年三月三號出投茲已來文將此碼展至是月十號即華八月初四日出投爾等有欲承辦者其如期前往投充可也特諭 示

大英一千八百九十六年八月十九號

牙科老手 ○敬者余向在新嘉坡漆木街第拾大號門牌創設游藝軒鑲牙生理精勤討究藥已有年凡鑲金鑲樹膠等托莫不精良可戴可除與真牙無異并精脫牙補牙兼醫牙患荷蒙 諸君許奬紛紛惠顧實有應接不遑之勢茲特禮聘著名牙科老手 陳滿祥先生到館助理鑲牙等事 先生妙技如神名傳遐邇今幸得其相助則於鑲牙諸事自必更臻神妙有非他人所及 諸君賜教請 玉臨本館面商爲盼

新嘉坡漆木街游藝軒牙科西醫黃渭亭謹啟 叩

大清光緒二十二年六月廿八日

大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官告白 ○敬者茲有望加錫地方之酒賭當各碼欲招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一載爲期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期茲定於西本年實添末月十九號即華八月十三日在文島出投 諸君有欲承辦者請屆期玉臨投充是荷

大英一千八百九十六年七月一號

署荷國駐紮新嘉坡總領事官弗羅里謹啟

大荷蘭國駐叻總領事告白 ○敬者茲有慕娘南境所轄各地之鴉片烟碼欲於西本年實添末月三號即華七月廿六日禮拜四上午九點鐘在坤甸出投其碼係承辦一千八百九十七年一載爲期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期又於實添末月五號即華七月廿八日禮拜六上午九點鐘在以上之處將以下所列之餉碼出投其碼係承辦一千八百九十七年或兼承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可茲將各碼開列如左

一在馬暗巴華一帶地方賭碼及掘金碌硿之碼而甲長苟王油屬下不在其內

二在雙牙歐及昔加老之昔加老地方即雷厘東 士雅亞惹及新董界內之實包鬱地方各餉碼惟當碼不在其內

三在馬暗巴華 蘭六 打然 蘇蔴勝拿 雙牙歐及昔加老一帶地方之當碼

以上各碼 諸君有志承充者當尙懇如期 玉臨投充是荷

大英一千八百九十六年七月七號

署荷國駐叻總領事官弗羅里謹啟

頂上祖家灰發售 ○敬者本行新棧到香港卂鄰埃爾造灰有限公司配來祖家灰一起以便隨市發沽如 諸君欲爲定購隨期交貨亦無不可倘有合意祈即駕臨本行面商但此等之灰前者曾經本坡宣麥剩督造師細加考驗得每丁方因只可堪四百三十五磅之力而本坡工部局所定灰力之章每丁方因只不過僅四百磅然則此灰之力較於定章尤有過之列君有事督造者祈即 惠臨議購幸勿失此機緣也特此佈告

香港卂鄰埃爾造灰有限公司駐叻代理人麥加里士打洋行謹啟

大英一千八百九十六年五月十五號

頂上密酒出售

啟者本行新由歐洲辦到頂上蜜酒名曰絆多馬士啫容遮蜜酒乃在谷力地方所製每箱計裝大枝者共四羅唦價銀八元但所納酒餉係歸買者自理幷有軒沙蜜酒每箱計四羅唦價銀七元亦有每箱六羅唦價銀八元三角又不南日士卓蜜酒每箱計四羅唦價銀十元此酒色香味均甚精美且能滌暑除煩 諸君賜顧祈即 惠臨本行選沽爲盼

芝勿勞士公司謹啟

大英一千八百九十六年五月二十二號

亞耶醫生藥丸

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, RAFFLES PLACE.

Best Family Medicine

CURE

Sick Headache, Constipation,

DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.

Purely Vegetable. Easy to Take.

The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reaching the stomach, and permits the full strength of each ingredient to be speedily assimilated. As a purgative, either for travellers or as a family medicine, Ayer's Pills are the best in the world.

AYER'S PILLS,

Made by Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

☞ Beware of cheap imitations. The name —Ayer's Pills—is blown in the glass of each of our bottles.

售發導滑藥丸

此藥丸功效甚多有益於人匪著鮮蓋藥其能治頭痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥効如神此丸乃藥百草精液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力即遍佈於臟腑故其效速而藥神無論居家著宜所藏之即出路之人亦宜攜帶以備不虞之用至此藥丸玻璃罇上皆有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混瑪此藥寄在實德力境良信託星架坡藥房代售 列位諸店藥所至該藥房採買可也此佈

西一千八百九十三年九月廿八號美國醫士亞耶謹啟

楚才晉用 ○上年中日言歸於好後駐京英俄法德奧諸國使臣屢勸總署往歐美二洲特請有名望之西士若干名來華襄辦各國事務以資熟手近有日本各報接得北京電信云中國業已應允往歐洲請熟悉萬國公法等務之西士某某等惟須奏明請 旨定奪云

蘇垣將開 ○蘇州日本商埠早經劃定後以通商條約議久不決迄未開埠現聞官場傳說此事經總理衙門與該國駐京欽使商議妥貼彼此畫諾定於桂花香時動工開闢云

誑騙何多 ○前日本報曾登一則謂近來常有匪徒以眞銀紙十元向錢攤找換繼以貼水不合收回後又故作不得已之狀乘人不覺遂以香港一元鈔紙改作十元者給之錢櫃人以爾此業經驗明遂不細辨再驗以致往往墮其圈套此雖匪徒之狡計然亦排換錢櫃者之自不小心也不謂本十五日彼此等騙局者竟有四處之多一源順街閩人陳某一五代天宮蘇某亦閩人一小坡魯麻班讓街潮人郭某一正與街閩人楊某幾若洛鐘東鳴銅山西應然則排換錢櫃者尙其小心謹愼哉

幸慶生還 ○閩人陳仁買有柴船一艘僱其同籍人林壇王明爲伙往來嘗來港載運柴炭月之十四晚該船由嘗來港掛帆來時十五早忽遇暴風一時洪濤拍岸海浪拂空其伙王明赶即升桅卸下布帆遽被一陣狂風刮落海面陳欲攀救奈波浪洶湧無能爲力不得已擲枋板三片幸王素識水性扳住一板任其飄流適有某小火輪由務汝港開行來坡道經該處爰即停輪將王救起維時風勢稍息陳船亦經駛到遂向某小輪稱謝不置隨於是日下午抵叻如王某者其殆俗語所謂命有救神乎海上風波之險誠無怪令人望洋而嘆也

鬥案判罰 ○十六日下午四下鐘時牛車路頭港內有打架之事出焉據查係因閩潮兩籍大舺船相撞始而角口繼則揮拳其中各黨其黨互相助鬥約兩邊共集有數十人之多勢甚洶洶如臨大敵甚至磚石盤碗亂擲紛拋旁觀之人莫不爲之駭然嗣爲船政局聞知赶即派出全隊巡差前往彈壓當時拘獲潮人洪亞五黃掌孝袁亞初黃酌學袁惟色洪秀水袁大英翁亞錫計共八名又拘閩人林生王文艮黃謙王要王三飽淡王記甯王暖王連林發王令王川計共十二名十七日由辛太守提訊判罰每人銀各三元無銀監禁一禮拜又着保廿五元担保六個月不再滋事無人担保改禁一個月

判罰纍纍 ○十七日潔淨人員在府堂講票傳訊叻中各舖戶或屋內不淨或厠池不潔各等情計共有一百五十餘起晏太守口問手書耳聽目視不暇下鐘即已判結一清其中或罰五元或罰三元或罰二元不等云

竊案彙紀 ○十六日晏辛兩太守會訊盜案三起一係閩人王生財在廿古魯街第三十六門牌撬門圖竊爲暗差拘獲經登前報兩太守提訊之下判將生財監禁半年○又閩人黃壽於初四晚到丹戎巴葛律其同籍人洪穡家內竊取德禽七頭被洪捕獲送案查黃前曾犯案兩次遂判監禁九個月○又李耦亦閩籍人初五夜到大門內薛柯之家意圖行竊被薛家人撞見鳴捕拿獲送案查李前亦犯案一次遂判監禁九個月以上三盜並充苦工

戶部議奏湖廣總督張條奏鐵政摺 ○戶部謹 奏爲遵 旨速議具奏恭摺仰祈

聖鑒事竊湖廣總督張之洞奏湖北鐵廠經費難籌招商承辦議定章程截限交接以維大局而計久遠一摺光緒二十二年六月初七日奉

硃批戶部速議具奏單併發欽此由軍機處鈔交前來查原奏內稱湖北鐵廠兼辦鐵務鍊鐵開煤三大端爲中國造軌製械永杜漏卮之根今廠工早已次第告成各種鐵鑪鋼鑪冶鍊鋼鐵製造軌械均能精英合用以至鐵山煤井一切機器運道皆已燦然大備惟是經費難籌銷場未廣富此度支竭蹶不敢爲再請於司農之舉亦更無羅掘於外省之方惟有 欽遵上年六月十二日 諭旨招商承辦方今滇藏粵桂新疆東三省之外英法俄鐵路相逼而來中國幹路已成欲罷不能之勢洋商早見及此知中國開辦鐵路需用鋼鐵必多就地取材獲利必厚自 上年秋冬以來外洋鋼鐵大旺之經理人前後來商自願附股加增爐座機器添開煤井大舉采煉得利官商均分洋商力厚氣壯慨然擔任力言此事甚不爲難且外國公使領事皆屢來婉切諭商堅欲承攬惟鐵務爲中國自有之利源斷不能與外人共之洋商合辦之議不得不作罷論而華商力微識淺大都望而卻步從前曾招粵商迄無成議蓋煤鐵并舉局勢艱難無怪其靦爲畏途也伏查大冶鐵礦從前本係直隸津海關道盛宣懷督率英國礦師所勘得就鄂設廠鍊鐵造軌之議又自該道發之且曾續有承辦原議該道才猷宏達綜核精詳於中國商務工程製造各事宜均極熟悉暫理招商局多年著有成效久爲華商所信服因奉差在滬經臣電調來鄂勸令力任其難撤飭將湖北鐵廠歸該道招集商股一手經理督商妥辦并即督飭司道與議宜懷酌議章程截清用款其大旨以嗣後需用廠本無論多少悉歸商籌從前用去官本數百萬概由商局承認陸續分年抽還惟限期須從寬緩大率以紓商力扶官廠爲主腦以中國興造鐵路必須路礦一氣軌由廠造爲要義俟鐵路公司向漢陽廠訂購鋼軌之日起即按廠中每出生鐵一噸抽銀一兩即將官本數百萬抽足還清以後仍行永遠按噸照抽以爲該商局報效之款該道力顧大局已於四月十一日將漢陽廠內廠外各種鑪座機器房屋地基存儲煤鐵料物各件以及凡關涉鐵廠之鐵山煤礦運道馬頭輪駁各船一律接收自四月初十日以前鐵廠歷年各項用款共約計銀五百數十萬兩除歷次奉撥外不敷之款均係查照奏案在槍炮局經費及布局息借之款項下移撥應用并有積欠洋廠華廠各商號之款此時因所欠華洋各廠物料價值及湘煤礦價運費與夫洋匠薪費鐵廠鐵山運道煤井各處工匠員司薪費以及存廠鋼

鐵煤炭各種物料價值載在官商交換之際一時斷目未能截清兼且中多有與槍炮局牽搭分認之欵俟將各件算清核明截數後即當將噸數行知商局立案藥輕與商局議明無論將來尾欵若干商局均允認還并繳行咨部立案一面督飭鐵政局司道分欵詳細造冊滙遞福建船政及津滬製造局開辦經費各數百萬兩皆無收回之日鐵廠改歸商辦用過官欵但期鐵路開辦即可按年計償常川撥繳 此稿未完

嘉禾山樂施社同人佈啟 ○竊思仁義乃儒家之本因果係釋氏所宗無仁義則萬惡可爲有因果雖一端莫爽是因果與仁義名雖分而其理則一也夫仁者愛也義者宜也因者緣也果者實也固相輔而不相悖也近世天災流行幾至無地不有此何以故實由仁義日薄人心日非有以使之然耳是故有是因必有是果則種瓜得瓜種豆得豆之意也本董事等目覩廣門三年時疫爲歷來所罕有深憫窮人歿斃無棺之慘苦爰集公議設立樂施社專給貧人棺木兼延僧衆超度繳給冥資諸名目自立簿捐題以來極蒙本地暨各外州府 諸大善翁一片仁慈喜捐樂助輕財重義畛域不分直與聖賢惻隱同心能盡乎仁義之行書云作善降祥即釋氏善因善果之謂其造福子孫實無涯量本董事等殊深欽佩感泐莫名願我廣旅暨大小埠及隣外埠之有力者篤桑梓之深情成捨施之善舉所謂行仁義事發菩提心其在斯乎耑肅附懇敬請 仁安

光緒廿二年七月十八日 嘉禾山樂施社同人拜啟

輪船啟行 ○茲有保家火船一隻名曰飛嘉寶定於本月十八日起行前往海口香港等處 諸商有欲附貨搭客者請至本行相商此佈

光緒廿二年七月十四日 吧智中洋行謹啟

輪船啟行 ○茲有保家火船一隻名曰福昌公司定於本月十八日起行前往汕頭廈門等處 諸商有欲附貨搭客者請至本行相商此佈

光緒廿二年七月十四日 泰昌號謹啟

事不容混 ○啟者本號在新加坡新巴虱創開藥店經已有年舉凡各項藥材及膠丹丸散等莫不親選上等藥料遵古法製成以售於世以故遠近購買者均以藥到回春羨之乃不料近有所謂李蓮峰者不知其爲何許人竟貿然四出佈啟謂有正虎骨膠寄在本號發售并云如假者兒盜女娼等語竊思本號向無是人亦向無有人寄賣虎骨膠者似此謬妄實屬希圖射利之所爲且本號所製虎骨膠一膠向來遠近馳名則又何必與人代售合應即行佈告倘有各君欲購是膠者尚祈赴於本號選購幸勿爲魚目所誤也是爲此佈

光緒廿二年七月十四日 新巴虱萬生棧謹啟

樂施社捐緣小引 ○竊以捨施棺木本仁人惻隱之善心而超度幽魂亦君子慈悲之雅念歷觀近世禍變靡窮遍地天災增人悚懼或兵刃或水火或時疫或旱荒種種危機至茲實烈此豈彼蒼之薄待於人實由人之造孽弗改有以自召耳我輩切 天盛眷異地輕儒既生理之裕如復起居其無恙允宜修些善果答謝 浩恩惟是善路多門行必擇夫急切此時最急切者莫如施捨棺木之一圖迴首鷺門富戶無多貧人甚衆富此米珠薪桂凡諸窮苦度日本難何況疾病死亡棺衾何自而出覩茲情景心目慘傷雖有諸善士發心設施棺木其奈逝者得受其惠而遠者每多向隅屢屢未易取求徒增嘆望茲擬在於嘉禾山設立樂施社專捨窮人不測棺木舉一誠樸之人以董其事凡有孫入成宗需棺櫬並即分發就近辦善局貯存以便貧而無力者臨時取給應用各立一冊存記亡者姓名年歲住址集有成數或三十人或五十人即爲延僧禮懺超度幽魂四處鳴金求助冥鏹日有厲捨庫錢邀其福祐者如此則善端週備亦以稱託善人之不逮庶幾方寸可安矣無如大廈非一木可支成裘豈一腋而致是所望於 大君子 大善人慨解囊金俾成善舉多多樂助各盡乃心福及子孫未有佳於爲善功歸道德奚足惜於散財覺天地之好還願人心之喜捨是爲序

大清光緒廿二年七月初十日 樂施社同人謹啟

收緣告白 ○啟者廈島嘉禾山樂施社創設施捨棺木本坡暨諸別埠蒙大善士喜捐之緣經各董事公議僉舉 陳清泰 陳春明翁等押戳發出收單收領緣項以備施發而逐月收領利息單據另舉董事司理倘諸大善士有未週知欲樂捐題者可在大小坡舖董事處捐題而項即由該處發出單據收領匯將分寄捐題緣薄之處臚列於後用昰仁覽

大清光緒廿二年七月初九日啟

計開 小坡合春號 大坡橫石仔蘇聖王邊山林號 敆枋路頭豐源號 中街承福源號 源順街建隆與 滙豐銀行薛有文

大荷蘭國駐劄總領事官告示 ○大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官弗 爲招承餉碼事照得蘇門答臘東境一帶地方之鴉片烟碼欲招人承辦惟打棉香轄下分縣不在其內又該地之賭及酒碼亦招人承充惟望加麗及打棉香轄下分縣不在其內以上各碼係承充一千八百九十七年或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可此碼定於西本年實添末月十號禮拜四或在此期之後等日在日裡之棉蘭地方出投 又蘇門答臘東境望加麗入口及在境內發售之餉碼 又在孟加麗抽收勿拐煎蝦米魚子等件課稅餉碼 又在望加 高謀 丹那浮底 鑾老 打寶英 此係孟加麗屬地 以上各地之典當餉碼係承充一千八百九十七年或兼充至一千八百九十八年及一千八百九十九年此各碼則定於西本年實添末月十七號禮拜四或在此期之後等日在孟加麗出投汝等有欲承充者其如期前往投充可也此諭

大英一千八百九十六年八月十八號 示

花園出稅 ○啟者茲本號有園一所坐落大芭窰之馬寶蘆知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其中傢私器物等出贌與人 諸君有欲稅賃者請至本號面議便得特此佈告

光緒廿二年二月十一日

黃坤豐號謹啟

俄國梗標士油出投 ○啟者本館奉有俄國之梗標士油出投定於禮拜六日正午十二下鐘分投一次每起以五十箱爲率茲於西八月廿二號即華本月十四日禮拜六起即爲第一次拍賣之期投定之後現銀交易 諸君有欲投買者祈即玉臨面投是荷

光緒廿二年七月初七日

癸一千八百九十六年八月十五號

鴻德財拍賣館謹啟

Forged Trade Marks.

We recently prosecuted Lim Geck Lum and Quay Boon Pin, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop Ban Soon [illegible]eng, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "Gi Hiang" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man Wi I Jin who bought from them two packages of Tea bearing our "Gi Hiang" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as follows:—

They found that the following facts were proved.

(1.) That the Chop Tan Say Lee are the proprietors in Singapore of the Tea known as the "Gi Hiang" tea.

(2.) That the trade mark "Gi Hiang" is protected by law in this Colony.

(3.) That the defendants knew that the "Gi Hiang" Tea was the property of the Chop Tan Say Lee and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market.

(4.) That on the 22nd April the defendants sold to Wi I Jin twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "Gi Hiang" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "Gi Hiang" was falsely applied.

We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:—

All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "Gi Hiang" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value.

Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law.

Singapore, 27th July, 1896.

TAN SAY LEE,

63, KLING STREET

涇 渭 宜 分

啟者本號親自督辦宜香烏龍名茶來叻發售久蒙士商賜顧遠邇馳名迄今已歷有年矣情因本年三月間本坡日本實得力第廿三號門牌萬順成號東主福建人林玉南郭文濱等假冒本號宜香烏龍茶庄來坡發售經被本號偵悉據情控告業在府堂集訊八次幸蒙 府尊明察於五月二十日訊詰以本號所控得直判林郭二人罰鍰結案伏思該號既冒宜香字號之茶在坡發售則其業已售出者自必不鮮若非清源截流其弊曷能盡去今本號爲保護茶務起見用將此事明白佈陳俾 各寶號者賜到此等假庄宜香茶者自刊派此告白之日爲始限以三日內到敝號辯明敝號自願從權將此等僞茶一槪承受以免僞貨流行市上以假亂真倘逾期不來辯明一經本號查知定必指名控告請票拘拏成案具存勿貽後悔各宜自諒特此佈聞

大英一千八百九十六年七月三十號

大清光緒二十二年六月二十日

新嘉坡山仔頂陳生利蔡宜香主人謹啟

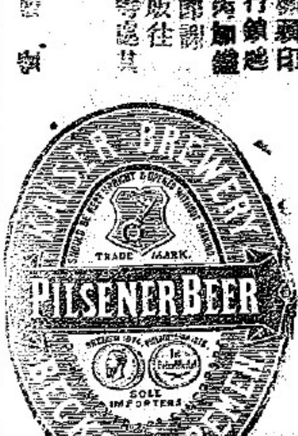
張太醫士告白 ○啟者余於上年因家有要務束裝歸里多蒙諸親友過愛日眷戀於懷茲因蝸務稍暇故得重整青囊復遊炎州以慰諸親友之望然欲一一晉謁恐有顧此失彼之儀是以登叢報佈告 諸君倘有不棄簡陋祈到敝齋一敘而賜教焉則受益靡涯矣并有奉送辦授萬應散此告

光緒二十二年六月二十四日

張德芳謹啟

密酒發賣

啟者敝本行由歐洲新到上等密酒來隨發售其酒舊鈐新將頸頂印出
諸君光顧新舊細認免致有誤蓋近有無恥之徒假冒本行鎖總
標酒希圖目魚混珠最爲痛恨今本號再行驗定鈐潮樽木塞角細繳
絡鎖行形以示分別倘 諸君有緝獲人假冒到請本行報明酌謝
紅銀二百大元經審訊定罰能絕屬斷不食言再此酒不能販往
別處地 三寶隴 泗里末 峇加蘭 納閩嶼 日裡等處其
總各埠均能運往通就佈 告
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明嘈也洋行謹啟



法國頂上時款標萬醫施酒出售

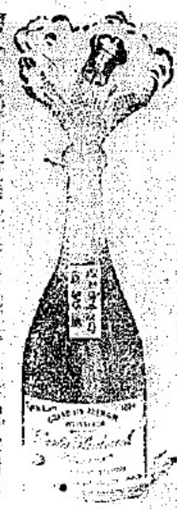
OF ALL WINE MERCHANTS

敬啟者敝本行將親由法國督辦
頭上好萬醫施酒來隨發售其酒
濃香滋補醉而異常之說可令
人長血氣壯除骨脈之色妙異無
窮今市上所售者[illegible]無有能
[illegible]有若識[illegible]中[illegible]至於
酒[illegible]一[illegible]飲[illegible]家
[illegible]諸[illegible]光[illegible]鑒[illegible]
[illegible]爲[illegible]價
[illegible]宜[illegible]之[illegible]至
[illegible]佈[illegible]
大英一千八百[illegible]年六月二
十[illegible]號
大清光緒十[illegible]年[illegible]月十一日
[illegible]謹啟

烏密酒發賣

啟者本行向由英國督辦各
種烏密酒來發售久已馳名
馳名遠近後由英國新到聯兩
上斗雲字號之狗頭標烏密
[illegible]此酒香味異常
不[illegible]之可口且能保養精
[illegible]不[illegible]令人不辭
[illegible]中上品也
[illegible]以上所列之
[illegible]甚相
[illegible]顧
[illegible]佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明嘈也洋行謹啟

三品出售



啟者本行自有歐洲馳名三品洋酒來助發售
其酒味甘[illegible]式醫皆有稱[illegible] 諸君莫不
稱其香[illegible]有[illegible]之[illegible]本[illegible]三品洋
妙式[illegible]味[illegible]後 [illegible]
買本行自[illegible]三品[illegible]
[illegible]
[illegible]
大[illegible]一千八百八十[illegible]年十二月十[illegible]
明嘈也洋行[illegible]
號佈者

聰名廚櫃發售

審思衛生之道所最要者則飲食得宜其次則飲食必須有藏貯始能潔外
此本行廚櫃所以爲路翁之所共賞也夫廚櫃之精入已馳名於東
方一帶而於嶼埠則馳名尤著至本行所賣之廚櫃已有三十年之久其製法
爲堅固保能避火且其廚之錀匙巧妙斷非盜賊等所能開其廚全身均用鐵製並
非雜以木料且廚內自前至今均爲一式堅固[illegible]
有優劣之分至於各廚大小
不一而價值約一百元至
四百元凡用之者可保其不
[illegible]火災等無所[illegible]
行之[illegible]爲物被開華商
[illegible]不[illegible]爲之[illegible]佈
[illegible]而本行每年所[illegible]
諸君有意[illegible]
大英一千八百八十九年十一月廿[illegible]
明嘈也洋行謹啟

Printed and Published by SEH EWE LAY, at the "LAT PAU" Press No. 7, Malacca Street, Singapore.